



KASHERE JOURNAL OF LANGUAGES **KASHJOL**

**A JOURNAL OF
THE DEPARTMENT OF LANGUAGES
FEDERAL UNIVERSITY OF KASHERE, GOMBE STATE**

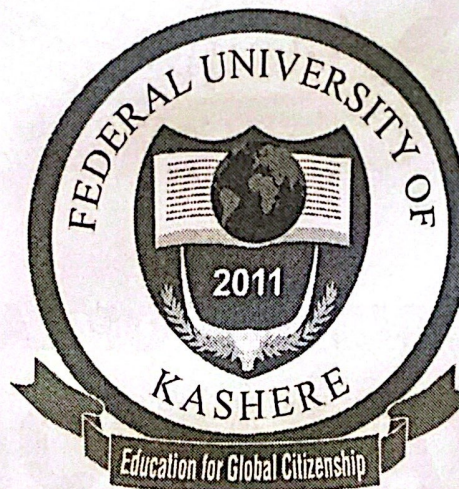
Vol. 3, No. 1

December, 2021

FEDERAL UNIVERSITY OF KASHERE

GOMBE STATE, NIGERIA.

Department of Languages



KASHJOL:

Peer reviewed Academic journal meant for studies on Languages

©Department of languages, Federal University of Kashere

*Note: except otherwise indicated, opinion expressed in KASHJOL
remains those of the author(s)*

ISSN: 2705 – 2958

Printed @

Fuk press

08030553349

EDITORIAL BOARD

Editor in chief

Prof. Saleh Abdu

Dept. of Languages Federal University of Kashere

Editor

Prof. Muhammad Saleh Jamal

HOD., Dept. of Languages Federal University of Kashere

Managing Editor:

Dr. Abdulrafiu A. Asalejo

Dept. of Languages Federal University of Kashere

Secretary Editorial Board

Mr. Fai Kasimo Nsoyori

Dept. of Languages Federal University of Kashere

Business Manager:

Mr. Ibrahim Lamido

Dept. of Languages Federal University of Kashere

Financial Secretary:

Dr. Usman Ibrahim

Dept. of Languages Federal University of Kashere

Section Editors:

Dr. Muh. Safiyyu Abdulkadir (Arabic)

Dr. Mallam Adamu Babikkoi (Hausa)

Dr. Babayo Aliyu (English)

Dept. of Languages Federal University of Kashere

EDITORIAL CONSULTANTS

Prof. Gbenga Solomon Ibileye

Federal University, Lokoja. Kogi State.

Prof. N.Y. Tadi

Gombe State University, Gombe.

Prof. Muhammed Aminu Muazu

University of Maiduguri, Borno State.

Prof. Saidu Muhammad Gusau

Bayero University Kano, Kano State.

Prof. Mashood M. M. Jimba

Kwara State University, Malete, Kwara State.

Prof. Muhammad Abdul Mumin

University of Maiduguri, Borno State.

SUBSCRIPTIONS

All Orders and Remittances Should be directed to the Editor, Kashere Journal of Languages, Department of Languages, Federal University of Kashere, Gombe State.

Email: languagesfuk@gmail.com

INSTRUCTIONS TO CONTRIBUTORS

- 1- Kashere Journal of Languages (KASHJOL) invites scholarly articles and Book Reviews focused on any of the discipline of Languages.
- 2- The Journal accepts scholarly works in Written with English, Arabic or Hausa Languages.
- 3- Papers for publication **MUST** be original, unpublished or undergoing assessment for publication in any journal(s), type-written in A4 sheet and MS words, and not more than fifteen (15) pages including references and appendixes.
- 4- Notes and references should be arranged at the end of the text in numbers corresponding to those given/used in the text. It should strictly follow the latest Modern Language Association (MLA) formatting and style.
- 5- Soft copies of articles should be sent to Editor, Kashere Journal of Languages, Department of Languages, Federal University of Kashere, Gombe State. Email: languagesfuk@gmail.com
- 6- Assessment and publication fees are reviewed in accordance with the prevailing market economy.
- 7- Unaccepted articles will not be returned to authors.
- 8- All postal correspondences should be directed to;

The Editor,

The Editor, Kashere Journal of Languages (KASHJOL),

Department of Languages,

Federal University of Kashere, Gombe State.

Email: languagesfuk@gmail.com

TABLE OF CONTENTS

Lexical Borrowing As A Word Formation Process In Bole Language Auwal Abubakar & Prof. Saleh Abdu-----	1
Critical Discourse Analysis of Buhari's Political Discourse Hassan Suleiman, Ph.D & MOHAMED, Fatima Hafiz-----	9
A Study Of Primary School Teachers' Reading Culture In Kogi State, Nigeria: Dr. Lawal, Safi, Mohamed, Fatima Hafiz & Dr. Obateru, Oluwatoyin Tolu-----	19
A Sociolinguistic Study of Selected Names In Nupe Personal Names: Usman Hauwa Aliyu & Dr. Onah Patrick El-kanemi -----	29
Transforming the Teaching of English Language: Instructional Materials as an Effective Resource Dr. Mohammed Babayo Aliyu & Hauwa Ibrahim-----	43
Cooperating by Flouting: A Conversational Analysis of a Kannywood Film, <i>There's a Way</i> : Abdulkadir Adamu & Abdullahi Umar Adamu-----	51
Effective Teaching Of English Through Literature: Abubakar Bappa (Phd)-----	63
A Comparative Analysis of The Use of Demonstrative Pronoun In English And Arabic Language: Dr. Laaro-Musa Abdurrahman, Salihu Adamu Gwari & Apine Jeryla Moses-----	69
Towards democratic ideals in shakespeare's <i>king Lear</i> : Khadijah Saleh Abdu--	75
The Study of Distribution And Interpretation of Adjectives In Fulfulde Language: Saleh Ahmad Abdullahi -----	93
The Role of Religion in the Development of the English Language: A Historical Perssperspective: Dr. Sharafudeen Kareem-----	105
Pidginization And Creolization Of English And The Significance Of Nigerian Pidgin: Balogun, Fatimo Wuraola & Ajakaye, Damilola Olamide-----	115
TECHNIQUES FOR TEACHING ADULT EDUCATION LEARNERS ENGLISH WRITING IN ILORIN, NIGERIA: Aminat Hassan Najmudeen (Mrs.) Abdulkareem Farooq Ishola-----	131
Nazari N Kalmomin Fannu Tsakanin Masu Sana'ar Sayar Da Wayar Salula A Jihar Yobe: Jamilu Alhassan & Hauwa Abubakar Isma'il -----	141

CONTRIBUTORS

- Prof. Saleh Abdu & Auwal Abubakar: Department of Languages (English), Federal University of Kashere, Gombe state
- Hassan Suleiman, Ph.D & MOHAMED, Fatima Hafiz: Department of Languages, College of Administrative Studies and Social Sciences, Kaduna Polytechnic.
- Lawal, Safi Ph.D.: Department of languages, College of Administrative Studies and Social Sciences, Kaduna, Polytechnics, Kaduna, Nigeria
- MOHAMED, Fatima Hafiz: Department of languages, College of Administrative Studies and Social Sciences, Kaduna, Polytechnics, Kaduna, Nigeria

Obateru, Oluwatoyin Tolu Ph.D.: Department of Arts and Language Education, Faculty of Education, Ekiti State University, Ado-Ekiti, Nigeria

Usman Hauwa Aliyu: Department of English and Drama, Kaduna State University, Kaduna

Dr. Onah Patrick El-kanemi: Department of English and Drama, Kaduna State University, Kaduna

Dr. Mohammed BabayoAliyu: Department of Languages, Federal University of Kashere, Gombe State

Hauwa Ibrahim: Kaduna Polytechnic, Kaduna

Abdulkadir Adamu: Department of English, Faculty of Arts and Social Sciences, Gombe State University

Abdullahi Umar Adamu: Pen Resource Academy, Gombe.

Abubakar Bappa (Phd): Department of Languages (English Unit) Federal University Kashere, Gombe State.

Laaro-Musa, Abdurrahman Ph.D.: Government High School, Adeta, Ilorin, Kwara State, Nigeria.

Salihu Adamu Gwari: Department of languages, College of Administrative Studies and Social Sciences, Kaduna, Polytechnics, Kaduna, Nigeria

Apine Jeryila Moses: Department of languages, College of Administrative Studies and Social Sciences, Kaduna Polytechnics, Kaduna, Nigeria.

Khadijah Saleh Abdu: Department of English, Gombe State University.

Saleh Ahmad Abdullahi: Department of English Language, Gombe State College of Education And Legal Studies, Nafada

Sharafudeen Kareem, PhD: Department of Languages (English), Federal University of Kashere, Gombe State

Balogun, Fatimo Wuraola: Department of Languages (English), Federal University of Kashere, Gombe State

Ajakaye, Damilola Olamide: Department of Languages (English), Federal University of Kashere, Gombe State

Aminat Hassan NAJMUDEEN (Mrs.): Department of Curriculum Studies and Educational Technology, Kwara State College of Education, Ilorin

Abdulkareem Farooq ISHOLA: Department of English, Kwara State College of Education, Ilorin

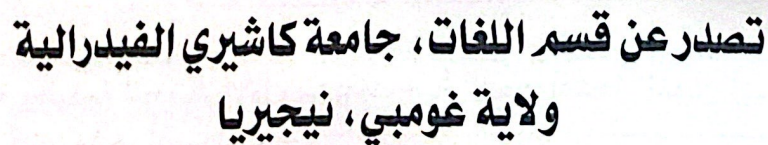
Jamilu Alhassan: Ngilewa Primary School, Nguru

Hauwa Abubakar Isma'il: Sashen Koyar da Hausa, Federal College of Education, Kano

مختصر جوالہ

مجلة كاشيري للغات

مجلة عربية محكمة



المجلد الأول، العدد الثالث، ديسمبر، ٢٠٢١م

التقييم الدولي للمجلات : ٢٩٥٨ - ٢٧٠٦

محتويات العدد

- ❖ أضياء النّحاة في ظاهرة الاستشهاد بالحديث الشريف
د. عثمان عبد السلام ود. عبد السلام أطوطيليطو
- ❖ ظاهرة التناس الأدبي في شعر الشيخ أحمد أبي الفتح اليزواوي: الدكتور محمد منصور
جبريل
- ❖ السرد وتقنياته في مسرحية "تحت المجهر" لتكر محمد إنوا
الدكتورة فاطمة محمد ثاني ومحمد الحاج تيجاني محمد
- ❖ من إسهامات المعاجم في تطوير اللغة العربية وإثرائها: مسائل فقه اللغة نموذجاً
بولاجوكو عبد الوهاب أفولبي
- ❖ دور المدارس العربية في تطوير النثر الفني لدى شباب مدينة إلورن مدرسة دار العلوم
نموذجاً: د. عبد القادر عبد الحي أولون ود. محمد كبير آدم
- ❖ اللغة العربية في نيجيريا بين التقدم والتأخر: د. عزيز لطيف أديكليكن
- ❖ أوجه الأيلاف بين السيرتين الذاتيتين (الأيام لطف حسين وأكي لوولي شوينكا)
د. عبد الحكيم زبير:
- ❖ إسهامات علماء العربية بنيجيريا في تحقيق التنمية والأمن الوطنيين
شريف الدين يوسف
- ❖ فن الرسائل الإخوانية الشعرية في الأدب العربي النيجيري: عرض وتحليل ٧٩
نجيب أولانكا عباس
- ❖ الكتابة العربية الفنية في إمارة إلورن: تاريخها وتطورها وأثارها
إبراهيم سعيد كاتبي ود. صالح جمعة الأشو
- ❖ نقد الوضع التعليمي في الشعر العربي النيجيري: قصيدة "خفف الوطء يا معالي الوزير"
لعيسى ألي أبوبكر أنموذجاً: د. عبد السلام باباتندي حبلبي
- ❖ البلاغة النبوية خلال آثار الدارسين، دراسة بلاغية: دكتور أحمد دام جوب
- ❖ دراسة الأفكار المحلية في مسرحية "الأدبي: الواعظ المجدد" لعبد الغني أديبايو ألي:
د. يوسف عبد الفتاح إمام
- ❖ المرأة في الشعر العربي النيجيري: د. حسنة فنمبلايو أبوبكر حامد
- ❖ ترجمة ودراسة وظيفية للحديث الأول من مسرحية "محن أفنجا" لتوين أبيؤدن:
د. عبد الرزاق كاتبي وغني أديبايو ألي
- ❖ تقنيات الحوار والحجاج في قصة إغواء إبليس لأدم وحواء عليهما السلام: دراسة بلاغية:
الدكتور سليمان محمود عبدالله
- ❖ التحليل الدلالي لبعض الألفاظ العربية الأخلاقية المستعارة في لغة يوربا
د. مسعود أجيولا عبد الرحيم
- ❖ الضوابط الاتصالية للتعايش السلمي بين أفراد المجتمع: د. تاج الدين يوسف
- ❖ التعليم العربي في نيجيريا ومراجعة المناهج الدراسية في المراحل التعليمية منهج كليات
التربية في اللغة العربية أنموذجاً: أحمد عبد الرحمن سردونا وعباس نورين سنكني
- ❖ التخيل في مدائح كتاب حصاد المأدبة: قصيدة "أميرنا الغمبيري" أنموذجاً ١٨١
عباس نورين سنكني وأحمد عبد الرحمن الحاج

- ❖ الظواهر الفنية في قصيدة "أيها الإنسان الفخار" لإسماعيل أركيو و صولا عبد الرزاق الأويوي؛
 سلمان أولولي بلو ١٩١
- ❖ القضايا الاقتصادية في شعر الأستاذ إسحاق شعيب الجبيلي؛ د. خالد إشولا بيلو ٢٠٣
- ❖ وصية الشيخ محمد بن عبد الكريم المغيلي لسلطان كُتُو محمد رُفقا؛ دراسة أسلوبية:
 أحمد إمام سعد و الدكتور محمد منصور جبريل ٢١٣
- ❖ من إسهامات الشعر العربي النيجيري، في معالجة المشاكل الاجتماعية: الوعظ والإرشاد في
 رائية "جائحة كوزون" للشاعر محمود عبد المؤمن كوبي نموذجاً دراسة أدبية تحليلية
 صالح يونس سليمان ٢٢٥
- ❖ دلالة الفاء وثم في صحيح الإمام البخاري عرضاً وتحليلاً:
 د. سراج الدين سعد إبراهيمود، عبد الرفيع عبد الرحيم أسليجو ٢٣٥
- ❖ سيد قطب: حياته وإنتاجاته الأدبية؛ د. خليل محمد عثمان بودوفو وعبد الله سعيد ٢٤٧
- ❖ عائشة وحديث الإفك بين قبول ورفض، دراسة بيانية: أحمد سعيد ٢٥٧
- ❖ تقنيات الحجاج في الحوار الإلهي مع نوح عليه السلام: دراسة بلاغية
 الدكتور سليمان محمود عبد الله ٢٦٣
- ❖ أسلوب الإلتفات في شعر الشيخ الطاهر فيرمه الشعرية (دراسة تحليلية بلاغية)
 الدكتور صالح محمد كبير والدكتور جبريل عمر علي ٢٧٤
- ❖ المدح في شعر الإلوري: دراسة تحليلية؛ الإمام عبد القادر صلاح الدين ٢٨٧
- ❖ المنازعة بين القراء والنحاة حول قراءات قرآنية
 د. كبير عثمان، د. علي موسى يونس ود. علي عثمان سيد ٢٩٣

قائمة المشاركين

- ❖ د. عثمان عبد السلام ود. عبد السلام أطوطيليطو : قسم اللغويات شعبة اللغة العربية كلية الإنسانية والعلوم الاجتماعية، جامعة الحكمة، إلورن، نيجيريا.
- ❖ الدكتور محمد منصور جبريل: قسم اللغة العربية، جامعة بايرو كنو-نيجيريا
- ❖ الدكتورة فاطمة محمد ثاني: قسم الدين والفلسفة، كلية الآداب، جامعة جوس
- ❖ ومحمد الحاج تيجاني محمد: كلية محمد غوني للشريعة والقانون والدراسات الإسلامية، قسم إعداد المعلم NCE، شعبة اللغة العربية
- ❖ بولاجوكو عبد الوهاب أفولبي: باحث الدكتوراه بجامعة ولاية كوارا
- ❖ د. عبد القادر عبد الحي أولوين ود. محمد كبير آدم: جامعة ولاية نصر، كيفي
- ❖ د. عزيز لطيف أديكليكن: قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا
- ❖ د. عبد الحكيم زبير: قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا
- ❖ شريف الدين يوسف: قسم اللغة العربية والدراسات الإسلامية، جامعة ولاية كوفي، أنيغا
- ❖ نجيب أولينكا عباس: طالب الدكتوراه بجامعة الحكمة إلورن، كلية الدراسات العليا قسم اللغات، شعبة اللغة العربية وآدابها
- ❖ إبراهيم سعيد كاتبي: محاضر في قسم اللغة العربية، معهد اللغات، كلية التربية، ولاية كوارا، إلورن

- ❖ د. صالح جمعة ألاشو: رئيس قسم اللغويات واللغات الإفريقية والأوروبية، كلية الإنسانية والإدارية والاجتماعية جامعة ولاية كوارا مليتي، نيجيريا
- ❖ د. عبد السلام باباتندي حنبلي: قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا
- ❖ دكتور أحمد دام جوب: قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا
- ❖ د. يوسف عبد الفتاح إمام: كلية الدراسات العربية والشريعة الإسلامية، إلورن، ولاية كوارا، نيجيريا.
- ❖ د. حسنة فنميلييو أبوبكر حامد: قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا
- ❖ د. عبد الرزاق كاتي: جامعة ولاية كوارا، مَلَيْتِي
- ❖ و غني أديبايو ألبي: طالب الدكتوراه بجامعة ولاية كوارا، مليتي.
- ❖ الدكتور سليمان محمود عبدالله: قسم اللغة العربية، جامعة كاشيري الفيدرالية، ولاية غومب، نيجيريا
- ❖ د. مسعود أجيولا عبد الرحيم: الجامعة الفدرالية دسي، ولاية جفاوا
- ❖ أحمد عبد الرحمن سردونا وعباس نورين سنكنمي: قسم اللغة العربية، كلية التربية لولاية كوارا، أورو.
- ❖ عباس نورين سنكنمي وأحمد عبد الرحمن الحاج: قسم اللغة العربية، كلية التربية لولاية كوارا، أورو
- ❖ سلمان أولاولي بلو: قسم اللغة العربية، جامعة عثمان بن فودي، صكتو-نيجيريا
- ❖ د. خالد إشولا بيلو: قسم الأديان والتاريخ والتراث، جامعة ولاية كوارا، مليتي، نيجيريا.
- ❖ أحمد إمام سعد و الدكتور محمد منصور جبريل: قسم اللغة العربية، جامعة بايرو ك نيجيريا
- ❖ صالح يونس سليمان: طالب: الدكتوراه، جامعة ولاية نصرأوا، كفي-نيجيريا.
- ❖ الدكتور سراج الدين سعد إبراهيم: محاضر بقسم اللغة العربية، جامعة كاشيري الفدرالية، ولاية غومبي.
- ❖ الدكتور خليل محمد عثمان بودوفو: قسم اللغة العربية، جامعة إلورن، إلورن
- ❖ وعبد الله سعيد: كلية اللغة العربية والشريعة الإسلامية، إلورن
- ❖ أحمد سعيد: المحاضر بقسم اللغة العربية، جامعة إبراهيم بدماصي ببنغد، لفي.
- ❖ الدكتور سليمان محمود عبدالله: قسم اللغة العربية، جامعة كاشيري الفيدرالية، ولاية غومب، نيجيريا
- ❖ الدكتور صالح محمد كبير: محاضر بقية اللغة العربية، إنغالا-نيجيريا (مركز جامعي للدراس العربية)
- ❖ و الدكتور جبريل عمر علي: محاضر بجامعة ولاية نصرأوا-كفي نيجيريا، قسم اللغة العربية
- ❖ الإمام عبد القادر صلاح الدين: محاضر بقسم العربية والواسطة، كلية التربية، إلورن-نيجيريا
- ❖ د. كبير عثمان: محاضر بكلية الإنسانية، قسم اللغة العربية، جامعة كاشيري الفدرالية ولاية غمبي-نيجيريا
- ❖ د. علي موسى يونس: محاضر بقسم اللغة العربية بكلية التربية، ولاية جفاوا غمل-نيجيريا
- ❖ ود. علي عثمان سيد: محاضر بقسم اللغة العربية بكلية التربية، ولاية جفاوا، غمل-نيجيريا

أوجه الإيلاف بين السيرتين الذاتيتين (الأيام لطف حسين وأكي لوفلى شوينكا)

د. عبد الحكيم زبير

قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إلورن،

إلورن، نيجيريا

zubair.ah@unilorin.edu.ng

+2348033768007

المقدمة

تركز هذه الدراسة على عملين أدبيين كبيرين (الأيام لطف حسين وأكي لوفلى شوينكا) الذّين نالا من الشهرة الشيء الكثير للأدبيين ووصلوا إلى ذرى المجد حيث إن كليهما نالا من الشهرة ما لم يحظ به أديب آخر في عصرهما، فصار لطف حسين عميد الأدب العربى قبل وفاته، وحصل وولى شوينكا على جائزة نوبل في الأدب الإنجليزي وهو ما زال في قيد الحياة. وهذين العملين عبارة عن سيرة ذاتية عن أيام قضاها طه حسين في طفولته في قرية عربية تسمى قرية الكيلو التي تقرب من مغاغة، إحدى مدن محافظة المنيا في الصعيد الأوسط المصري. وهو كتاب تألف من ثلاثة أجزاء، أخذ منه مؤلفه ما فاق ثلاثين من مئة لسرد أيامه الطفولية عقيدة وتعلّما وتربية بعربية فصيحة. و"أكي، سنوات الطفولة" فهو أيضا سيرة ذاتية لوفلى شوينكا حول الأحداث في طفولته بين عام ١٩٣٤م وعام ١٩٤٥م في مدينة أكي بنيجيريا. ويختلف عن نظيره "الأيام" في أنه تناول بصفحاته كلها قصة عن حياة مؤلفه الطفولية، وفي أنه يعبر عن بيئة مؤلفه وعن ثقافته اليورباوية باللغة الإنجليزية. تلك القصتان أو السيرتان الذاتيتان لأحداث حياة الكاتبين منذ ولادتهما وحتى مرحلة متقدمة من حياتهما.

وبما أن الترجمة كانت لحياة الأدبيين ذاتهما فهي إذن ما يطلق عليها (الترجمة الذاتية أو السيرة الذاتية) التي هي كشف عن الشخصية في أثناء عملية الصراع التي تقوم بين شعور الكاتب بذاته وموقف المجتمع منه ومدى خضوع أحد الطرفين للآخر^(١). وقد قمنا في هذا الصدد أن نبحت في ظاهرة الطفولة للأدبيين، لذلك يركز البحث على الجزء الأول من كتاب الأيام الذي يتحدث عن طفولة طه حسين المبكرة وعن سفره إلى القاهرة والتحاقه بالأزهر ثم كتاب أكي الذي يتحدث أيضا عن سنوات الطفولة لوفلى شوينكا وحياته الأولى في المدرسة الأولية. والجدير بالذكر هنا أن شوينكا ألف أربع كتب لسيرته الذاتية التي هي "أكي: سنوات الطفولة" Ake, Years of Childhood^(٢) و"إسارا رحلة حول إيبي" Isara: A Voyage around Essay^(٣) و"إبدان سنوات بكليميس" Ibadan: Years of Penklemes^(٤) و"عليك المنصوص في الفجر" You Must Set Fourth at Dawn^(٥).

ونرى هنا أوجه الشبه بين طه حسين ووفلى شوينكا من حيث التأثير القوى للبيئة التي نشأ فيها كل منهما مع الفارق طبعا.. والقدرة الفائقة لكليهما على الوصف الدقيق لتلك البيئة لدرجة تجعل القارئ يكاد يعيش في تلك البيئة مع هذه الشخصيات الواقعية دائما. فبينما نجد شوينكا يجعلنا نتعايش مع أسرته وعائلته في أكي ومع التجار والمزارعات في إسارا وطبقة الموظفين في تلك المنطقة فإن حسين نجح في أن يجعلنا نعيش مع الطبقة الفقيرة وأطفال الكتاب في كيلو

ولاسيما الدراسة والتعليم في الأزهر. وكانت لديه - كما لدى شوينكا - القدرة على وصف الجمال وصنعه من قبح الحياة وحسنها على السواء بلغة سلسلة تملك لب القارئ. ولقد يوجد الكثير من أوجه الشبه بين الأدبيين في كتابهما لكن الفارق الزمني بينهما نصف قرن من الزمان تقريبا، وكلا الأدبيين تُرجمت مؤلفتهما إلى جميع لغات العالم تقريبا، وكان نبعهما لم ينضب معينه حتى الآن لكتاب المسرح والسينما والتليفزيون وهو ما يؤكد على أهمية دروسهما ما يكتبان. ولكن ما هي أكثر السمات المشتركة بين الأدبيين العظميين في كتابهما؟ وللإجابة على هذا السؤال يجب أن نلقى الضوء في المباحث الآتية:

المبحث الأول: خيالية الطفولة

تعتبر خيالية الطفولة ظاهرة نفسية واجتماعية تبرز فيها علاقة الصداقة أو علاقة شخصية أخرى في المخيلة بدلا من وجودها في الواقع المادي الخارجي، ويعتبر الأصدقاء الخياليون شخصيات خيالية صممت للتمثيل الارتجالي للأدوار، وغالبا ما يكون لها سمات وسلوكيات متفنة حيث تبدو حقيقية لمن يتخيلها رغم أنها في النهاية تكون غير حقيقية.^(١)

غالبا ما تحدث هذه الظاهرة الخيالية في سن الطفولة، وأحيانا في مرحلة المراهقة، ونادرا في مرحلة البلوغ، وتعتبر هذه الشخصيات بمثابة حراس عندما يلعبون مع الطفل، فهي تكشف (وفقا لنظريات عديدة في علم النفس) قلق الطفل ومخاوفه وأهدافه وقدرته على فهم العالم من خلال تلك المحادثات التي يقوم بها. وبعض الأطفال لا يمكنه تمييز أولئك الأصدقاء الخياليين عن الأشخاص الحقيقيين، في حين يرى البعض الآخر أنهم يرون هذه الشخصيات فقط في خيالهم. وهناك نوع ثالث من إدراك الطفل للصديق الخيالي وهو عندما لا يراه الطفل على الإطلاق ولكن يشعر بوجوده، وغالبا ما تعتبر ظاهرة الأصدقاء الخياليين شيئا غير طبيعيا عندما تحدث للكبارة، في حين تكون شيئا عاديا إلى حد ما بالنسبة للأطفال.

ومن أمثلة هذه الخيالية مما قالها حسين في كتابه الأيام:

"ثم ينقل إلى زاوية في حجرة صغيرة فتنيمة أخته على حصيرة قد بسط عليها لحاف. وتلقى عليه لحافا آخر وتذروان في نفسه لحسرات، وإنه ليمد سمعه مَدًا يكاد يخترق به الحائط لعله يستطيع أن يصله بهذه النغمات الحلوة التي يرددوها الشاعر في الهواء الطلق تحت السماء. ثم يأخذه النوم، فما يحس إلا وقد استيقظ والناس نيام، ومن حوله إخوته وأخواته يغطون فيسرفون في الغطيط، فيلقى اللحاف عن وجهه في خيفة وتردد، لأنه كان يكره أن ينام مكشوف الوجه وكان واثقا أنه إن كشف وجهه أثناء الليل أو أخرج أحد أطرافه من اللحاف، فلا بد من أن يعبث به عفريت من العفاريت الكثيرة التي كانت تمر أقطار البيت... فإذا أوت الشمس إلى كهفها والناس إلى مضاجعهم، واطفت السرج، وهدأت الأصوات صعدت هذه العفاريت من تحت الأرض وملأت الفضاء حركة واضطربا ونهامسا وصباحًا".^(٢)

وقال أيضًا:

"وكان كثيرا ما يستيقظ فيسمع تجاوب الديكة وتصايح الدجاج، ويجتهد في أن يميز بين هذه الأصوات المختلفة فأما بعضها فكانت أصوات ديك حقا، وأما بعضها الآخر فكانت أصوات عفاريت تتشكل بأشكال الديكة وتقلدها عبثا وكيدا ولم يكن يحفل بهذه الأصوات ولا بها لأنها كانت تصل إليه من بعيد، إنما كان يخاف الخوف كله أصواتا أخرى لم يكن يتبينها إلا بمشقة وجهه".^(٣)

ثم قال:

"وكان يخاف أشد الخوف أشخاصا بتمثلها قد وقفت على باب الحجر فسدته سد وأخذت تأتي بحركات مختلفة أشبه شيء بحركات المتصوفة في حلقات الذكر، وكان يعتقد أن ليس له حصن من كل هذه الأشباح المخوفة والأصوات المنكرة إلا أن يلتف في لحافه من الرأس

إلى القدم... وكان واثقا أنه إن ترك ثغرة في لحافه فلا بد من أن تمتد منها يد عفريت إلى جسمه فتناله بالغمز والعبث".^(٩)

ومن أمثلة ما قالها شوينكا في كتابه أكي بالنسبة للخيالية الطفولة:

"نقع وراء بيت القصيص من جوار عالم الأرواح والجن الذين يسكونان الغابة السميكة ويطاردون أطفال البيت الذين تجولون بعمق فهم لجلب الحطب والفواكه والخلزونات.^(١٠) ثم قال في شأن بنت بائع الكتب:

"لم تكن بنتها الوحيدة "بوقولا" من عالمنا، عندما شكت أصواتنا ضد حيطان المدرسة يرد دون مسافة بعيدة، فبدالي بأن "بوقولا" كانت إحدى مقيمين ذلك العالم الآخر حيث قبض وأنخل الصوت ثم أعادته في التقليل من النسخ. وكانت مقيدة إلى الأرض بالتعاون والأحجية والخلاليل التي ترتديها في ركبها وأصابعها وخصرها لأنها: أيبكو"^(١١) وكانت الندبتان الصغيرتان على وجهها جزء العديد من العداوات من قبل رفاقها في العالم الآخر.

وأنها وحدها تستطيع العبور بسهولة من عالم إلى آخر. لكن أصدقائها في عالم الآخر لا يستطيعون ذلك لأنهم لا يقدرون على الحركة كما نفعل.^(١٢)

فهذه الأمثلة كلها تدل دلالة على الشبه في كتابة الأدبيين. لقد أوضحت النظريات أن الأطفال الذين لديهم هذه الخيالية قد يستطيعون تطوير مهاراتهم اللغوية والاحتفاظ بما لديهم من معرفة بشكل أسرع من غيرهم ممن ليس لديهم مثل هذه الشخصيات. وربما كان ذلك بسبب كثرة استخدامهم للممارسات اللغوية بالمقارنة مع رفاقهم ويأتي ذلك نتيجة لقيامهم بإجراء "المحادثات" مع أصدقائهم الخياليين.^(١٣)

الخيالية الطفولية هي جزء مكمل في حياة العديد من الأطفال، حيث تكون مصدرا للراحة في أوقات الضغط، وصحبة جيدة عند الشعور بالوحدة، ويقدمون المعونة الجيدة عندما يشعر الأطفال بقلّة الحيلة عند بعض الأطفال أو تكون مصدرا للخوف في أوقات الراحة وصحبة مخيفة عند الشعور بالوحدة في الآخرين، كما رأيناها من الأمثلة التي أتينا بها من الكتائين، والأهم من ذلك؛ يعتبر الخيالية بمثابة أداة يستخدمها الأطفال الصغار لمساعدتهم في فهم عالم الكبار.

وقد رأى بعض علماء النفس أن الأطفال يحتفظون بهذه الخيالية الوهمية بكل بساطة ولكن يتوقفون عن التحدث عنها بسبب وقعيات الكبار وضغط الرفاق، أما الكبار؛ فقد أقر القليل منهم وجود هؤلاء الأصدقاء الوهميين لديهم. ويعتقد طبيب الأطفال بنيامين سبوك أن الأطفال الذين تجاوزوا سن الرابعة ويتخيلون وجود الأصدقاء الخياليين يعانون من نقصٍ ما لديهم أو في البيئة التي يعيشون فيها.^(١٤)

المبحث الثاني: ذكريات الطفولة

يمضي الزمان؛ وتتغير ملامح الإنسان وأبعاد الزمان والمكان ولكن تبقى الذاكرة مؤرخا لدى الأدبيين التي يوثق عطر الأحداث وجمال المواقف في حياتهم. وعلى الجانب الأكثر إشرافا من الذاكرة تظل ذكريات الصبا والطفولة حاضرة، يقظة؛ بكامل عنفوانها ورغم تلاحق الأحداث واحتشاد المواقف من ذكريات الصبا والطفولة تقف على حافة الذاكرة في كتابتهما؛ تصارع قوى النسيان بعنف وتأبى أن تسقط، تصارع وكأنها سقيت إكسير البقاء؛ تفاعل عاطف الكاتبين ووجدانهم عندما يتذكرون أيام طفولتهم فكلها باللغة الروعة لأنها ذكريات و أيام جميلة تمر وتمر و السنوات تنقضي واحدة تلو الأخرى وتتعدد الأحداث في حياتهم وتكبرا عاماً بعد عام ولكن يبقى الحنين إلى الماضي إلى الطفولة إلى البراءة مستمرا في أرق العبارات وهي تخط أناملهم على أحلى المواقف. وذلك ما نلاحظ فيما قال حسين:

"وكان صاحبنا ينام في حجرة مجاورة لحجرة هذا الشيخ، وكان يسمعه ويتلو، حتى حفظ من هذه الأوراد والأدعية شيئاً كثيراً وكان أهل القرية يقيمون الأذكار، وكان صاحبنا يحبّ منهم ذلك؛ لأنه كان يلهو بهذا الذكر وبما ينشده المنشدون أثناءه. ولم يبلغ التاسعة من عمره حتى كان قد وعى الأغاني والتعديد والقصص وشعر الهلاليين والزناتيين والأوراد والأدعية وأناسي الصوفية جملة صالحة، وحفظ إلى ذلك كله القرآن.

ولكنه لا يعرف كيف حفظ القرآن، ولا يذكر كيف بدأه ولا كيف أعاده. وإن كان يذو من حياته في الكتاب مواقف كثيرة، منها ما يضحكه الآن ومنها ما يحزنه: يذكر أوقاتاً كان يذهب فيها إلى الكتاب محمولاً على كتف أحد إخوته؛ لأن الكتاب كان بعيداً. ويرى نفسه في ضحى يوم جالساً على الأرض بين يدي سيدنا. وكان سيدنا جالساً على دكة من الخشب صغيرة ليسر بالعالية ولا بالمنخفضة....

وكان منظر سيدنا عجياً في طريقه إلى الكتاب وإلى البيت صباحاً ومساءً. كان ضخماً بادر وكان الصبي يبسط ذراعيه على كتفي رفيقه. وكانوا ثلاثهم يمشون ولانهم ليضربون الأرض بأقدامهم ضرباً. وكان سيدنا يتخير من تلامذه لهذه المهمة أنجهم وأحسنهم صوتاً؛ ذلك أنه كان يحب الغناء وكان يحب أن يعلم تلامذه الغناء، وكان يتخير الطريق لهذا الدرس. فكان يغني ويأخذ رفيق بمصاحبه حيناً والاستماع له حيناً آخر، أو يأخذ واحداً منهما بالغناء على أن يصاحبه م والرفيق الآخر^(١٥).

ثم يتذكر حسين أيضاً كيف أصبح شيخاً مع كونه صغيراً لأنه حفظ القرآن، ومن حفظ القرآن فهو شيخ مهما تكن سنه. دعاه أبوه شيخاً، ودعته أمه شيخاً... وما هي إلا أيام حتى سمى لقب الشيخ، وكره أن يدعى به، وأحس أن الحياة مملوءة بالظلم والكذب، وأن الإنسان يظلم حتى أبوه، وأن الأبوة والأمومة لا تعصم الأب والأم من الكذب والعبث والخداع.... ذلك لأن حفظ القرآن لم يدم طويلاً... أكان وحده ملوماً في ذلك؟ أم كان اللوم مشتركاً بينه وبين سيدنا؟ الحق أن سيدنا أهمله حيناً وعنى بغيره من الذين لم يهتموا القرآن. أهمله ليستريح، وأهمله لأنه يتقاض أجراً على ختمة للقرآن، واستراح صاحبنا إلى هذه الإهمال...

ومضى على هذا شهرٌ وشهرٌ وشهر، يذهب صاحبنا إلى الكتاب ويعود منه في غير عمل وهو واثق بأنه قد حفظ القرآن، وسيدنا مطمئن إلى أنه حفظ القرآن، إلى أن كان اليوم المشئوم... كان هذا اليوم مشئوماً حقاً؛ ذاق فيه صاحبنا لأول مرة مرارة الخزي واللذة والضعة وكره الحياة^(١٦). ولأن نلاحظ ما ذكره شوينكا في كتابه "أكي" بالنسبة للذكريات الطفولة حينما بدأ المدرسة الابتدائية:

"كانت اخت الصبي (تيتو) تذهب إلى المدرسة قبل أن يستيقظ من نومه ثم تعود عند منتصف النهار يومياً مثل سائر الأولاد الذين كانوا يتحركون في شكل دائري بغير النظام حول البيت منذ الصباح وحتى ما بعد الظهر مشغولين باللعب أو الدرس. وكان أبوه رئيساً لتلك المدرسة الابتدائية يخطب الطلاب عندما يسود النظام فيتقدم أحد أعضاء المجموعة الكبيرة للأمام ويغني بينما يسير الآخرون إلى الفصل في صفين على إيقاع الأغنية. تتغير الأغنية كل يوم، وكان وولي أطرب لأغنية بعينها كانوا يغنونها بمتعة أكثر من بقية الأغاني حتى كانوا يرقصون عليها بدلا من المشي. ولا يذو ذلك يضايق المدرسين وإنما كانوا يبتسمون في وجوههم. فبدأت الغيرة تزداد يوماً بعد يوم عند وولي لأنه التي التحقت بتلك المدرسة. فأعلن وولي ذات يوم قائلاً: "أنا ذاهب إلى المدرسة فانطلقت ضحكات في الحال فأجابته الأم في هدوء "انتظر حتى تكبر مثل اختك".

إنما أغاني بمصاحبة موسقي الهارموني، والشعائر الدينية والألعاب المتنوعة والحركات التعليمية والنشاطات المختلفة التي يشاهد وولي من فوق رصيف منزلهم، مما غرس حب التعليق

والمدرسة في قلبه حتى التحق بالمدرسة الابتدائية من سن مبكر وهو ابن ثلاثة أعوام من عمره تقريبا.

بدأ يوم دخوله المدرسة باتباع خالته (لاؤلى) بدون أن تشعر حينما اصطحبت اخته (تينو) إلى المدرسة في ذلك الصباح، وعندما رآته صرخت بتحذير ودهشة، ولم يهتم بها وولي. وكان أن سمع المدرس تحركات عربية بين التلاميذ وعند دخوله الحجرة، كان جميع التلاميذ يضحكون من وجوده لصغره، وتطلعوا نحوه وهم يشيرون بأصابعهم من الأمام والخلف دون أن يتوقفوا عن الضحك. شاوره المدرس المسئول عن قسم الأطفال فطلب من مدرس الفصل بتسجيل اسمه في القائمة^(١٧).

ثم ذكر شوينكا لفقد عيد ميلاده البهجة والتسلية:

"وصارت عادة لؤولى أن يأتي بالأصدقاء إلى المنزل في وقت طعام بعد خروج من المدرسة دون إخبار أهل البيت. فأدهشته أمه بتلك العادة وهو لا يرى أي عيب في هذه، وكان (أوسيكى) صديقه الملازم لحبه للدوية المدقوقة وهو طعام يحتوى على الأيام المدقوقة. وفي الثالث عشر من يوليو عام ١٩٣٨م دعا أعز أصدقائه على رأسهم (أوسيكى) إلى المنزل لإحتفال بعيد ميلاده دون أن يخبر أو يذكر أحدا بالعيد. وكان الضيوف جميعا في أمن حالاتهم ينتظرون بشغف الطعام والشراب وسماع الموسيقى من الجرا مفون وبعض الألعاب والتسلية. وكان المنزل هادئا، فلم يكن فيه الأب ولا الأم ولا الخالة ولا الخال ولا الأخت، وكان المطبخ فارغا، لم يستطع أحدا أن يشم فيه رائحة توحى بالطعام.

وعندما جاءت الأم من السوق مع (لاؤلى وتينو) وآخرين حاملين الأشياء التي يأخذون معهم كل صباح إلى الدكان. فتعجبت الأم برؤية وولي وأصدقائه. فدعته وطلبت منه سبب مجئ أصدقائه. فأجابها بأنه عيد ميلاده، ولكن الأم قصدت أن تصنع شيئا خاصا له تلك الليلة فقالت له أن لا يدعو أحدا إلى البيت دون إخبار أهله. فأزعجه ذلك التوبيخ وصار قلقا بضع لحظات ولم يجد أعذارا يقدم بها إلى أصدقائه ففقد عيد ميلاده كثيرا من البهجة والتسلية.^(١٨)

وفي حياة الأدبيين مراحل، ولهما في كل مرحلة ذكريات مع أشخاص قابلهم في الحياة أحبهم وأحبوهم، شاركهم الفرح والحزن وشاركوهم. وكثيراً ما نجلس وحدنا نستعيد شريط الذكريات، أو نحضر دفتر المذكرات، أو نشاهد ألبوماً للصور أو لا ذلك ولا ذاك.. فقط مجلس نفكر في أصحاب عرفناهم لفترة من الزمن وإن قصر تنشتاق إليهم، نشاق لتلك الأيام التي قضيناها سوياً ونتمنى لو يعيدنا الزمان لتلك اللحظات الجميلة في حياتنا ونتمنى لو نعيش مثلها، وأكثر ما نشاق من حياتنا هي فترة الصبا بجمالها ونشاطها بآمالها وآلامها.

المبحث الثالث: العناد الطفولى

العناد رد الحق مع العلم بأنه حق.^(١٩) والمعاندة هي المنازعة في المسألة العلمية، مع عدم العلم من كلامه وكلام صاحبه.^(٢٠) وقد يصل العناد إلى درجة الخروج على السلطة والمبادئ والقيم والقوانين والعقائد والأعراف السليمة أو هو الخروج على ما ينبغى الالتزام به وبالتالي الخروج عن الضوابط المحددة. العناد صفة سلبية يتصف بها كل من الرجل والمرأة.

العناد ليس غريزة تولد مع الطفل كما تتصور بعض الأمهات، بل هو مؤشر على خلل في نفسه الطفل نتيجة سوء التعامل مع غرائزه الفطرية النامية في المرحلة الأولى من عمره. يظهر العناد لدى الأطفال فيما بين سن الثانية إلى سن السابعة؛ ولذلك أطلق على هذه المرحلة سن المقاومة، أو سن العناد، وغالبية المتخصصين يعتبرون أن سلوك العناد خاصية طبيعية من خصائص النمو بصفة عامة، ويعتبرون أن سلوك العناد خاصية طبيعية من خصائص طفل مرحلة الحضانة بصفة خاصة.^(٢١)

ومن خلال هذا البحث لاحظنا أن العناد الطفولى أكثر عند شوينكا من حسين في طفولتهما، ذلك يتضح جلياً فيما ذكره شوينكا في كتابه أكنى عندما ينافس أخته الكبيرة (نوبى) في

الاستحمام حينما يحسب أنه صار ولدا كبيرا لأن الأهل سمحوا له بالذهاب إلى المدرسة. ولكن تذكر هذا فطلبت منه نوعاً من الاختبار وإذا نجح سوف نتركه يغتسل وحده. والاختبار أن ذراعه اليمنى فوق قمة رأسه وتداعب أصابعه حملة أذنه اليسرى. ولا يستطيع وولي بذلك لمع ومع ذلك يمنعها الغسل، فحاولت الغسل بالقوة فضرها شوينكا برأسه في مع فصرخت الأخت وانتشر ذلك الصراخ في أرجاء المنزل حتى جاءت إليهم الأم التي يدعوها بالمسح الوحشية. تستمر (توبي) بالصراخ حينما تخبر الأم الحادثة لكن قرر وولي أنه لا يحتاج لمسح أحد في الغسل، فقام بتدليك جسده بمشاهدة (جوزيف). ولكن الحقيقة، كان شوينكا يخاف من الماء لأن الصابون ما زال عالقا في أجزاء كثيرة من و وبدنه ولم يلمسه بالماء وعندما أخبرت الأم بذلك، ملأ الكوز بالماء وبسرعة يصب الماء رأسه (١٣).

وقال أيضاً في محادثة مع أبيه:

"أخبرت الأم بما حدث للأب عند الإفطار. وبدأ يتحدثان ويناقشان عنه رغم وجوده بي وبدأ هذا غربياً لدى وولي. ثم بدأ الجدال بين وولي وأبيه حول الخيفة من الماء حين يقرر وولي لا يخاف من الماء لأنه يحب الخروج أثناء نزول المطر، وقال الأب بأنه قد لا يخاف المطر لكن لا يعني أنه لا يخاف الماء. فطلب من الأب أن يفرق بين الماء والمطر، وقال الأب "إن المطر يعني لكن الماء لا يعني المطر" فقال الابن: "لكن الأمطار لا يمكن أن تكون بغير مياه فأوماً الأب بر وقال: "حقاً ولكن يمكن أن يوجد الماء بدون أمطار. ثم تذكر الولد الكتاب المقدس وسأل موقفه "ألم يخلق الله كلاهما منفصلاً عن الآخر؟ فابتسم الأب وقال له إن الكتاب المقدس يتحدث عن جزء واحد من القصة فقط. خلق الله الماء والأمطار وجعلهم بطرق خاصة بتقاء مع بعضهما البعض، وهذا هو ما يسمى بقوانين الطبيعة" (١٤).

وأما حسين فقد ظهر عناده عندما تجاوز سن الطفولة لأنه التحق بالأزهر حينئذ، ذلك عند عودته من الأزهر إلى قريته من حيث قال في كتابه: "ولكن لم يكدي يقضي أياماً بين أهله وأهل قريته حتى غير رأى الناس فيه ولفتهم إليه، لالفت عطف ومودة، ولكن لفت إنكار وإعزاز وازورار. فقد احتمل من أهل القرية ما كان يحتمل قديماً يوماً ويوماً وأياماً. ولكنه لم يطق ذلك صبراً، وإذ هو ينبو على ما كان يأنف، وينكر ما كان يعرف، ويتمرد على من كان يظهر الإذعان والخضوع. كان صادقاً في ذلك أول الأمر، فلما أحس الإنكار والازورار والمقاومة، تزعج وعاند وغلا في الشذوذ. سمع سيدنا يتحدث إلى أمه ببعض أحاديثه في العلم والدين، وبه تمجيده لحفظة القرآن وحملة كتاب الله، فأنكر عليه حديثه ورد عليه قوله، ولم يخرج من يقول: هذا كلام فارغ فغضب سيدنا وشمته. وزعم أنه لم يتعلم في القاهرة إلا سوء الخلق. أضاع في القاهرة تربيته الصالحة....

ولو وقف الأمر عند هذا الحد لاستقامت الأمور، ولكن صاحبنا سمع أباه يقرأ د الخير كما كان يفعل دائماً إذا فرغ من صلاة الصبح أو من صلاة العصر، فرفع كتفيه وهزر ثم ضحك. ثم قال لإخوته: إن قراءة الدلائل عبث لا غناء فيه. فأما الصغار من إخوته وأخ فلم يفهموا عند ما يلفتوا إليه. ولكن أخته الكبرى زجرتة زجراً عنيفاً ورفعت بهذا الزجر ح فسمعها الشيخ ولم تطع قراءته، ولكنه مضى فيها حتى أتمها. ثم أقبل على الصبي هادئاً با يسأله ماذا كان يقول؟ فنادى الصبي قوله. فلما سمعه الشيخ هز رأسه وضحك ضحكة قد وقال لابنه في ازدياء: ما أنت ذاك! هذا ما تعلمته في الأزهر! فغضب الصبي وقال لأبيه: ز وتعلمت في الأزهر أن كثيراً مما سمعته في هذا الكتاب حرام يضر ولا ينفع، فلا ينبغي أن يتو إنسان بالأنبياء ولا بالأولياء، وما ينبغي أن يكون بين الله وبين الناس واسطة، وإنما هذا لون الوثنية" (١٥).

ومن هذه الأمثلة نرى محاولة الكاتبين إثبات ذاتهما، فنجدهما يجادلان في كل شيء محاولاً فرض رأيهما الذي يراهما مناسباً. ونرى أيضاً استبداد الآباء وتدخلهم في كلا منهما في حياتهما وعدم إعطائهما مساحة من الحرية، ومعاملتهم معاملته جافة وإملاء الأوامر عليهما بصفة مستمرة، ومحاكاة الكاتبين لأبويهما، فترى مصرهما علم، رأيهما متشبهاً بأبويهما اللذين يصران علم، أن يفعلنا شيئاً ما، فيرى الكاتبين أنهما كما أنهما يطلبان منهما تنفيذ شيء معين، فمن حقهما أيضاً قبول هذا الأمر أو رفضه، ثم استجابة الأبوين لسلوك العناد الصادر من الكاتبين وتلبية رغباتهما نتيجة لعنادهما، فكل ذلك يدعم سلوك العناد لديهما ويصبح أحد الأساليب التي تمكنهما من تحقيق رغباتهما.

المبحث الرابع: الخدعة الطفولية

الخدعة لدى الأطفال هي الإتيان بسلوك يخالف الحقيقة هدفها مغايرة الحقيقة الواقعية. وبالتالي عملية تبرير ترضي أهدافاً ودوافع خاصة محددة لدى الفرد وحاجات أو نزوات عابرة لتحقيق منفعة مؤقتة وسريعة لصاحبها. وهي من أشكال المراوغة للتضليل والانحراف عن الغايات المثالية. وتتصل الخدعة بالغش والاحتيال والمكر والكذب، لأنها لا تطابق الواقع. وتوجد هذا السلوك لدى أغلبية الأطفال. وبذلك يبدو الآباء والأمهات قلقاً عندما يمارس أطفالهم بعض العادات السلوكية غير السوية مثل الخدعة والسرقة والغش، ويرغبون في معرفة الطريقة التي يتكون فيها هذا السلوك غير السوي كما يريدون معرفة ما إذا كان هذا السلوك دليلاً على نقص خلق، أو خطوة أولى في طريق الجنوح، وتبين الدراسات النفسية التي تناولت النمو الخلقي عند الأطفال استواء هذا النوع من السلوك الذي يعيد الاطمئنان إلى نفوس الوالدين.

والجدير بالذكر في هذا الصدد أننا لا نقول بأن الكاتبين خادعان أو كاذبان أو ساركان بل لاحظنا في سيرتهما بعض السلوك المذكور في طفولتهما. ولنضرب مثلاً ما جرى بين طه حسين ومعلمه الأول "سيدنا" والعريف من مكيدة وخدعة. وذلك عندما حفظ القرآن للمرة الثانية وسلمه سيدنا للعريف أن يراجع القراءة مع الصبي. ومن ذلك اليوم انقطعت صلة الصبي التعليمية بسيدنا واتصلت بالعريف. فأما العريف فكان يكره سيدنا لأنه أثر غشاش كذاب، وأما سيدنا فكان يكره العريف لأنه مكار داهية، ولأنه يخفي عليه كثيراً مما ينبغي أن يعلمه، ولأنه سارق.

ومن غريب الأمر أن الرجلين كانا صادقين مصبيين وأنهما كانا مضطربين، إلا أن يتعاوننا علم، كره ومضطر؛ أحدهما محتاج إلى أن يعدش، والآخر محتاج إلى من يدبر له أمور الكتاب. اتصل صبينا بالعريف، وأخذ يتلو القرآن بين يديه ستة أجزاء في كل يوم، ولكن ذلك لم يستمر ثلاثة أيام. ضاق الصبي بهذه التلاوة منذ اليوم الأول، وضاق العريف بها منذ اليوم الثاني، وتكاشفا بهذا الضيق في اليوم الثالث، واتفقا منذ اليوم الرابع علم، أن يتلو الصبي في سره ستة أجزاء بين يدي العريف، حتى إذا أحس بضطراباً أو غاب عنه لفظ، سأل عنه العريف. وأخذ الصبي يأتي في كل يوم فسلم علم، العريف، وجلس علم، الأرض بين يديه، وحرك شفثيه مهمهما كأنه يقرأ القرآن، ويسأل العريف من حين إلى حين عن كلمة، فيجيبه مرة ويتناقل عنه مرة أخرى. وبأتى سيدنا في كل يوم قبيل الظهر؛ فإذا سلم وجلس، كان يسأله: أقرأت؟ فأجاب نعم. وقال من أين، إلى أين؟ وكان الصبي يجيب: من البقرة إلى لتجدن، وفي يوم السبت ومن "لتجدن" إلى "وما أبرئ" في يوم الأحد. وكذلك قسم القرآن ستة أقسام اصطلاح عليها الفقهاء، وخص لكل يوم من الأيام الخمسة، قسماً من هذه الأقسام يخبره سيدنا متى سأله.

ولكن العريف لم يكن ليكتفى بهذا الاتفاق الذي يريحه ويربح الصبي، وإنما كان يطمع في أن يستفيد من موقف الصبي بين يديه، وكان ينذر الصبي من حين إلى حين بأنه سيخبر سيدنا، أنه قد وجد بعض السور "متعته" سيئة الحفظ عند الصبي، سورة هود أو سورة الأنبياء أو سورة الأحزاب وإذا كان القرآن كله متعته عند الصبي، لأنه أهمل قراءته منذ أشهر، فقد كان يكره أن يمتحنه سيدنا، ويشترى صمت العريف بكل شيء. وكم دفع إلى العريف ما كان يملأ جيبه من خبز أو فطير أو تمر! وكم دفع إليه هذا القرش الذي كان يعطيه إياه أبوه من حين إلى حين....

على هذه الصلوات المستمرة لم تلبث أن ضمنت له مودة العريف؛ فقد اتخذته صديقاً، وأخذ يستصحبه إلى الجامع بعد النداء ليصلي معه الظهر، ثم أخذ يعتمد عليه ويطلب إليه أن يقرئ القرآن بعض الصبيان، أو يسمعه من بعض الذين أخذوا به ويحفظون. وهنا كان صاحبنا يسلك مع تلاميذه مسلك العريف بالدقة.

فقد تبين من هذا النموذج أن الخداع يشكل جزءاً من السلوك عند غالبية الأدب بغض النظر عن طبقته الاجتماعية أو مستوى ذكائهم، أو طريقة تنشئتهم الاجتماعية. فالأدب دائماً مسألة درجة لا نوع. حيث إن الطفل يتمثل اتجاه الصدق من الكبار المحيطين به إذ كانوا يلتزمون في أقوالهم وأفعالهم حدود الصدق. ولكن إذا نشأ الطفل في بيئة تقوم على الخداع مثل ما جرى في كتاب سيدنا، وعدم المصاحبة وإظهار التشكك في صدق الآخرين، فأكبر الظن مثل هذا الجو لن يعمل على تكوين اتجاه الصدق. وينبغي أن نضع في اعتبارنا أن الطفل مقدوره تماماً أن يفرق بين ما هو كاذب وما هو صادق. ومن هنا كان على الآباء أن يلتزموا بالصدق والأمانة مع أولادهم قولاً وفعلاً.

والآن نضرب مثلاً خدعة الطفولية في شوينكا من كتابه "أكي": فالسرقة هي إلقاء المواقف التي يشارك فيها الصبيان والأولاد. وكانت سرقة اللحم من إثناء الشوربة تبدو واضحة اللص حيث يكون الفم ملطخاً بزيت الإناء، وكان وولي مغرم بسرقة الحلوى والسكرولين البه وأشياء من هذا النوع وأنه دائماً يسرق من علبة اللاكتوجين. لأنه يحب تلك العلبة وما تحتويها بوردرة ذات طعم لذيذ وشهي.

سرق وولي العلبة فأخفاها وسط الأشياء الثمينة حتى أشبع نهمه منها من وقت إلى وقت وبعد شهر تم اكتشاف العلبة ولكن لم يعرف أحد ما تبقى منها. مضت أسبوع دون أن يعترف. وكانت الأم تعد الخضروات في الغناء راحت تفتح باب مخزن المؤونة وحين شاهدته أو ماتت برأ وقالت: "إنه أنت كنت أعتقد ذلك ودائماً كانت شكوكي تحوم حولك. لم تضربه الأم كالعادة ولا ظلت هادئة مما أفزعته وشعر بالقلق لأنها وعده بانتظار عودة أبيه كي يعاقبه ثم تتولى الأم دور العقاب. وبدأ وولي يخطط للهرب. وعندما عاد الأب لم ينجح وولي في الهرب فضربه الضربات القاسية واللكمات باليد والقدم.

وفي تلك الليلة بعد أن ناموا جميعاً وكانت الأم تهز السقف بشخيرها، مشي وولي أطراف أصابعه نحو مخزن المؤونة وملا فمه بلبن البوردرة ثم عاد مسرعاً إلى الحصرية... وكذا البوردرة تذوب وتتحلل ببطء في حلقه. وفي الصباح لم يكن يحسن، بأي ألم من ضرب الالفائنة^(٢٧) وإذا أمعنا النظر إلى هاتين الأمثلتين نجد بأننا قررنا الخدعة الطفولية في طه ح والسرقة الطفولية في وولي شوينكا، وذلك لأن هاتين الصفتين تتصلان بالكذب وتتداخل بعض بعضاً.

المبحث الخامس: المزاح

والمزاح من أسلوب المستخدم لدى الأدبيين في كتابة سيرتهما الذاتية. وللمزاح في الكه وظائف جميلة في ذهن القارئ التي هي تأليف القلوب وتلطيف الجو وتطبيب القلوب وإدخال الفرح في قلب القارئ. والمزاح مندوبٌ إليه بين الإخوة والأصدقاء بما لا أذى فيه، ولا ضرر، ولا قد ولا غيبة، ولا شين في عرض أو دين، ولا استخفاف بأحد منهم. فإذا خلا المزاح من هذه الشروط من هذه النواقص كان مزاحاً مباحاً بل مندوباً إليه. المزاح شيء جميل ومرح ويخفف عنك الة لكنه بحدود وكل شيء له حدود وإذا الشيء زاد عن حده ينقلب ضده. والمزاح أمر جليل عليه الإنسان في الحياة الطبيعية، وقد استخدمه الأدبيون في كتابتهما لأغراض شتى، منها: التسلية والتعلم وإزالة القلق.

فمن أمثلة مزح حسين من حيث يقصد به التسلية والتعلم في كتابه الأيام: "كان في الأربعاء، وكان صاحبنا قد قضاه فرحاً مسروراً. زعم لسيدنا أول النهار أنه قد أتم الختمة، ثم بعد ذلك لاستماع القصص والأحاديث، وعبث آخر النهار. قلما انصرف من الكتاب لم يذهب البيت، وإنما ذهب مع جماعة من أصحابه إلى الجامع ليصلي العصر. وكان يحب الذهاب الجامع، والصعود في المنارة... إذ أن يعود إلى البيت، ولكنه افتقد نعله فلم يجدها، كان

وضعبها إلى جانب المنارة، فلما فرغ من الصلاة ذهب يلتمسها فإذا هي قد سرقت، أحزنه ذلك بعض الشيء ولكنه كان فرحاً مبتهجاً هذا اليوم. دخل البيت وإذا الشيخ في المنظرة كعادته يدعو: وأين نعلاك؟ فيجب: نسيتهما في الكتاب، فلا يحفل الشيخ بهذا الجواب... ثم يدعو الشيخ فبسرع إلى إجابته، فإذا استقر به مكانه، فقال له أبوه: ماذا تلوت اليوم من القرآن؟ فيجيب: ختمته وتلوت الأجزاء الستة الأخيرة. قال الشيخ: وما زلت تحفظه حفظاً جيداً؟ قال نعم. قال الشيخ: فاقراً لى سورة سبأ. وكان صاحبنا قد نسي سورة السبأ كما نسي غيرها من السور، فلم يفتح الله عليه بحرف. قال الشيخ: فاقراً سورة فاطر، فلم يفتح الله عليه بحرف. قال الشيخ في هدوء وسخرية: قد زعمت أنك ما زلت تحفظ القرآن! فاقراً سورة يس، ففتح الله عليه بالآيات الأولى من هذه السورة، ولكن لسانه لم يلبث أن انعقد، وريقه لم يلبث أن جف، وأخذته رعدة منكراً تصبب على أثرها في وجهه عرق بارد، قال الشيخ في هدوء: قم واجتهد في أن تنسى نعليك كل يوم، فما أرى إلا أنك أضعتها كما أضعت القرآن، ولكن لي مع سيدك شأن آخر....

وقربت المغرب، وإذا هو يُدعى ليجيب أباه، فخرج خزيان متعثراً حتى انتهى إلى المنظرة فلم يسأله أبوه عن شيء وإنما ابتدره سيدنا بهذا السؤال: ألم تقرأ على اليوم الأجزاء الستة من القرآن؟ قال بلى. قال ألم تقرأ على أمس سورة سبأ؟ قال بلى. قال فما بالك لم تستطع أن تقرأها اليوم؟ فلم يجب قال سيدنا: فاقراً سورة سبأ، فلم يفتح الله عليه منها بحرف. قال أبوه: فاقراً السجدة، فلم يحسن شيئاً. هنا اشتد غضب الشيخ، ولكن على سيدنا لا على الصبي قال: وإذن فهو يذهب إلى الكتاب لا ليقرأ ولا ليحفظ، ولا لتعنى به أو تلتفت إليه، وإنما هو لعب وعبث! ولقد عاد اليوم حافياً، وزعم أنه نسي نعليه في الكتاب... وما أظن عنايتك بحفظه للقرآن، إلا كعنايتك بمشييه حافياً أو ناعلاً....

قال سيدنا: أقسم بالله العظيم ثلاثاً ما أهملته يوماً، ولولا أنني خرجت اليوم من الكتاب قبل انصراف الصبيان لما رجعت حافياً، وإنه ليقرأ على القرآن مرة في كل أسبوع: ستة أجزاء في كل يوم، أسمعها منه متى وصلت في الصباح. قال الشيخ: لا أصدق من هذا شيئاً. قال سيدنا: امرأتى طالق ثلاثاً ما كذبتك قط، وما أنا بكاذب الآن، وإنى لأسمع له القرآن مرة في كل أسبوع. قال الشيخ: لا أصدق قال سيدنا: أفتظن أن ما تدفع إلى في كل شهر أحب إلي من امرأتى؟ أم تظن أنني في سبيل ما تدفع إلى أستحل الحرام وأعيش مع امرأة طلقها ثلاثاً بين يديك؟ قال الشيخ: ذلك شيء لا شأن لي به، ولكن هذا الصبي لن يذهب إلى الكتاب منذ غد. ثم نهض فانصرف ونهض سيدنا فانصرف كئيباً محزوناً. وظل صاحبنا في مكانه لا يفكر في القرآن ولا فيما كان، وإنما يفكر في مقدرة سيدنا على الكذب، وفي هذا الطلاق المثلث الذي ألقاه كما يلقي سيارته متى فرغ من تدخينها.

ولم يظهر الصبي في هذه الليلة على المائدة، ومكث ثلاثة أيام يتجنب مجلس أبيه ويتجنب المائدة. حتى إذا كان اليوم الرابع دخل أبوه عليه في المطبخ حيث كان يحب أن يزوى إلى جانب الفرن؛ فما زال يكلمه في دعاية وعطف ورفق حتى أنس الصبي إليه، وانطلق وجهه بعد عبوسه. وأخذته أيوه بيده ليجلسه مكانه من المائدة، وعنى به أثناء الغذاء عناية خاصة، فقال أبوه هذه الجملة في مزاح قاسٍ لم ينسه قط، لأنه أضحك منه إخوته جميعاً، ولأنه حفظوها له، وأخذوا يغيظونه بها من حين إلى حين - قال له: أحفظت القرآن؟^(١٨)

فمن أمثلة مزح شوينكا من حيث يقصد به التسلية والتعلم في كتابه أكي وذلك عند دخوله المدرسة الابتدائية من سن مبكر وهو ابن ثلاثة من عمره تقريباً من حيث يمزحون به طلاب الفصل. وكان أبوه رئيساً لتلك المدرسة الابتدائية يخطب الطلاب عندما يسود النظام فيتقدم أحد أعضاء المجموعة الكبيرة للأمم ويغني بينما يسير الآخرون إلى الفصل في صفين على إيقاع الموسيقى. تتغير الأغنية كل يوم، وكان شوينكا أطرب لأغنية بعينها كانوا يغنونها بمتعة أكثر من بقية الأغنية حتى كانوا يرقصون عليها بدلاً من المشي. ولم يكن ذلك يضايق المدرسين وإنما كانوا يبتسمون في وجوههم.

بدأت الغيرة تزداد يوماً بعد يوم عند شوينكا لأخته التي التحقت بتلك المدرسة. فأعلن وولى ذات يوم قائلاً: "أنا ذاهب إلى المدرسة" فانطلقت الضحكات في الحال فأجابته الأم في هدوء

"انظر حتى تكبر مثل أختك". إنما الأغاني بمصاحبة موسقي الهارموني، والشعائر الدينية والأغنية المتنوعة والحركات التعليمية والنشاطات المختلفة التي يشاهد ولي من فوق رصيف منزلهم. غرس حب التعليم والمدرسة في قلبه حتى التحق بالمدرسة الابتدائية من سن مبكر وهو ابن ثلاث أعوام من عمره تقريباً.

بدأ يوم دخوله المدرسة باتباع خاله (الأولئ) بدون أن تشعر حينما اصطبلت أم (تنبو) إلى المدرسة في ذلك الصباح، وعندما رآته صرخت بتحذير ودهشة، ولم يهتم بها شيئاً وكان أن سمع المدرس تحركات عربية بين التلاميذ وعند دخوله الحجرة، كان جميع التلاميذ يضحكون من وجوده لصغره ويمزحون به، وتطلعوا نحوه وهم يشيرون بأصابعهم من الخلف دون أن يتوقفوا عن الضحك. شاوره المدرس المسئول عن قسم الأطفال فطلب من مدير الفصل بتسجيل اسمه في القائمة.

المبحث السادس: ذوق الألم

الألم هو تجربة حسية وعاطفية بغضبة متعلقة بضرر نسيج، فعل، أو كام، أو موصى بمصطلحات تمثل ضرر كذا. الألم عادة هو إحساس، أو شعور سلبي، بعدم السعادة، والمعاناة. والألم قد يكون مادي، أو معنوي بحسب العوامل التي تسببه فقد يكون نتيجة إحساس، أو شعور المادي، قد يكون مثل الصداق أو المغص، والمعنوي مثل الحزن والقلق، والتوتر والإحساس. الألم يختلف من شخص إلى آخر حسب العوامل الوراثية. اشترك الأدبيين بالإحساس، في الألم، صغرها وذلك عندما فقدت كلا من أمها وأختها في أسرتهما. حزن حسين حزناً شديداً عند أخيه ويقص لنا الحادثة في كتابه الأيام.

"حتى كان يوم من الأيام ذاق الصبي فيه الألم حقاً، وعرف منذ ذلك أن تلك الآلام كان يشقى بها ويكره من أجلها الحياة لم تكن شيئاً. وأن الدهر قادر على أن يؤلم الناس ويؤذي ويحبب إليهم الحياة ويهون من أمرها على نفوسهم في وقت واحد. كان للصبي أخت هي صغرى الأسرة، كانت في الرابعة من عمرها، وكانت لهو الأسرة كلها، وكانت تخلصها ساعات ط في لهو وعيب... فما هي إلا أن أقبلت بوادر عيد الأضحى في سنة من السنوات. وأخذت أمه تستعد لهذا العيد....

أقبلت بوادر هذا العيد وأصبحت الطفلة ذات يوم في شيء من الفتور والهمود لم يلتفت إليه أحد، والأطفال في القرى ومدن الأقاليم معرضون لهذا النوع من الإهمال، ولا سيما كانت الأسرة كثيرة العدد ورتبة البيت كثيرة العمل. ولنساء القرى ومدن الأقاليم فلسفة أئمة وليس أقل منها إثمًا. يشكو الطفل، ولما تعنى به أمه... وأي طفل لا يشكو إنما هو يوم وليلة يفيق ويبيل، فإن عنيبت به أمه فهي تزدرى الطبيب أو تجهله، وهي تستمد على هذا العلم ألا علم النساء وأشياء النساء وعلى هذا النحو فقد الصبي عينيه؛ أصابه الرمد فأهمل أياماً، ثم الحلقى فعالجه علاجاً ذهب بعينه. وعلى هذا النحو فقدت هذه الطفلة الحياة؛ ظلت فائرة ها محمومة يوماً ويوماً ويوماً، وهي ملقاة على فراشها في ناحية من نواحي الدار، تعنى بها أمها أو من حين إلى حين....

حتى إذا كان عصر اليوم الرابع وقف هذا كله فجأة، وقف وعرفت أم الصبي أن ش مخيفاً يخلق هذه الدار. ولم يكن الموت قد دخل هذه الدار من قبل، ولم تكن هذه الأم الح قد ذاقَتْ لدغ الألم الصحيح. نعم! كانت في عملها وإذا الطفلة تصبح صباحاً منكرًا، فتدع أمها شيء وتسرع إليها والصباح يتصل ويزداد، فتدع أخوات الطفلة كل شيء ويسرعن إليها، والص يتصل ويستند... ويتصل ذلك ساعة وساعة. فأما الشيخ فقد أخذه الضعف الذي يأخذ الرجال مثل هذه الحال فينصرف مهمباً بصلوات وآيات من القرآن ويتوسل بها إلى الله... وأهمهم جالساً تحديقاً إلى ابنها وتسقيها ألواناً من الدواء لا أعرف ما هي، والصباح متصل مش والطراب مستمر متزايد... ومن غريب الأمر أن أحداً من هؤلاء الناس جميعاً لم يفكر الطبيب. تقدم الليل وأخذ صباح الفتاة يبدأ، وأخذ صوتها يخفت.... تنظر الأم إلى بنتها في إليها أنها ماتت. ثم تنظر فإذا هدوء متصل لا صوت ولا حركة، وإنما هو نفس خفيف شديد ال

يتردد بين شفتين مفتحتين قليلاً ثم ينقطع هذا النفس وإذا الطفلة قد فارقت الحياة. ماذا كانت عليها؟ كيف ذهبت بحياتها هذه العلة؟ الله وحده يعلم هذا^(٣١).

ويصف لنا شوينكا كيف فقد أخته عند صغره في كتابه أكي: "لقد أصبح التغيير مختلفاً عند مولد فولاشدئ وكان مولدها بعد ديبؤ لكها لم تكن مثله في شيء كانت طفلة هادئة ثم انقلب حالها وصارت تصرخ ليلاً ونهاراً وهي راقدة في سريرها الهزاز، تاكل بصعوبة كبيرة وكننا نلاحظ المجهود الكبير الذي تبذله واضحا في عينيها، وعندما كنا نلمس يديها حين كان عمرها عشرة شهور كانت تقبض على أصابعنا بكل قوتها من خلال فتحات السرير الهزاز ثم فجأة ترف بعينيها وتحرك أنفها، وكانت عيناها تؤكدان شدة ما تعاني وهي تعاود الصراخ دون توقف. وكانت عيناها تؤكدان شدة ما تعاني وهي تعاود الصراخ دون توقف...."

ذهبت فولاشدئ إلى المستشفى في الصباح ولم تعد إلا في وقت متأخر بعد الظهر وكان جسدها الصغير ملفوفاً بالشال والبلاستر من تحت إبطها وحتى أردافها ولم تكن المسيحية الوحشية تحملها فوق ظهرها وإنما بين ذراعيها لكنها لم تكن تتوقف عن الصراخ من وقت لآخر وفي ليال عديدة كانت تبقى عديدة مستيقظة. نهضت يوماً من فوق حصيرتي ورحت أحبو ناحية السرير الهزاز ثم نظرت إلى عينيها الهادنتين فبدأ لي أنها لا تعرفني....

والوالدان يكرران الذهاب إلى المستشفى مع فولاشدئ ولم يحدث أي تغير في ملامحها عند عودتعم ولم يتغير شيء في تحركاتها فوق السرير الهزاز ولم تكن الأم تغادر حجرتها وكانت ترقد فوق السرير أو تقضى وقتها في الدعاء، وكانت تدعو كثيراً حتى توفيت الطفلة وكان عمرها عشرة شهور، ودعى النجار الذي يملك ورشة في الطريق المؤدى إلى الكنيسة فجاء إلى المنزل وهو يحمل صندوقاً خشبياً صغيراً ذا شكل مربع، تناول الأب الصندوق ووضع في حجرة نوم الأم، التي سمعتها تقول: يجب أن يشاهدها الأولاد أولاً!...

وكانت فولاشدئ راقدة مغطاة بقطعة طويلة من القماش الأبيض تمتد حتى قدميها وكانت عينيها مغلقتين، كانت تينو حين نظرت إليها كانت واقفة يهدوء دون أي إحساس وجه المسيحية الوحشية كانت مزينة باتسامة حزينة وهي تقول أشياء لم أستطع أن أفهمها لكنني سمعتها تقول: لا يجب أن تحزنوا علي أي شيء لأن فولاشدئ لم تعد تعاني من الآلام، فبكي وولي بكاء شكاء وكانت دموعه غزيرة^(٣٢).

المبحث السابع: تلقيب الأشخاص في الكتابة

اللقب هو اسم يوضع بعد الاسم الأول، أو يُستبدل به الاسم، للتعريف أو التشريف أو التحقير. وفي الإسلام؛ اللقب لأجل التحقير منه، عنه، فذكر في القرآن الكريم ﴿ولا تلمزوا أنفسكم ولا تنابزوا بالألقاب بئس الاسم الفسوق بعد الإيمان﴾^(٣٣) شاء استعمال الألقاب عند الأدبيين في كتابيهما فكان للعديد من الشخصيات لقبٌ اشتهروا به. فطفه حسين في كتابه يلقب الشخصيات دون ذكر أسمائهم الأصلية، ومن أمثلة ذلك لقب نفسه بصاحبنا والصبي: "يذكر صاحبنا الثياج، والمزرعة التي كانت تنبسط من ورائه"^(٣٤) "وكان الصبي يجيب من البقرة إلى لتجدن"^(٣٥) ثم لقب معلمه في الكتاب بسيدنا وعونه بالعريف وأباه بالشيخ من حيث قال: "من ذلك اليوم انقطعت صلة الصبي التعليمية بسيدنا واتصلت بالعريف"^(٣٦) "دخل البيت، وإذا الشيخ في المنظرة كعادته يدعوه: وأين نعلاك؟ فيجيب: نسيته في الكتاب. فلا يحفل الشيخ بهذا الجواب".

وأما شوينكا في كتابه يلقب الشخصيات ثم يذكر أسمائهم في حين آخر. ومن أمثلة ذلك لقب أمه بالمسيحية الوحشية وأبيه بإيسئ: "في كل مناقشة كان أيزق مدافعاً شريراً في البداية، كانوا يدعونه أيسئ أو السيد"^(٣٨) "كانت تينوما تزال في انتظار جهامها حين بدت على وجه أمي تلك المسيحية الوحشية إبتسامة رقيقة جعلتني أشعر بالطمأنينة"^(٣٩) ثم لقب رفيقه بأوسيكى من حيث قال: "أصبح أوسيكى صديقي الملازم وصار أحد ملامح منزلنا"^(٤٠).

المراجع

- 1- بركات علي عبده "اعترافات أدباؤنا في سيرهم الذاتية، مطبوعة تهامة ١٩٨٢م طبعة الأولى
- 2- Wole Soyinka "Ake: The Years of Childhood" Ibadan, Spectrum Books Limited, 1988
- 3- Wole Soyinka "Isara: A Voyage Arround Essay" Ibadan, Fountain Publications, 1989

Wole Soyinka "The Man Died: Prison Notes" Ibadan Spectrum Books, 1993 (First Edition 1972 by Rex Collins)

Wole Soyinka "You Must Set Fourth at Dawn: A Memoir. New York: Random House, 2006.

Taylor M. "Imaginary Companions and the Children" 1999

٧ - طه حسين "الأيام" جزء الأول دار المعارف، القاهرة مصر ص ٦-٧

٨ - طه حسين المرجع السابق ص ٧-٨

٩ - طه حسين المرجع السابق ص ٨-٩

10- Wole Soyinka "Ake: The Years of Childhood" Ibadan, Spectrum Books Limited, 1988 p2

١١ - بمعنى الطفل الذي يولد ثم يموت ثم يولد وهكذا، فهذا من عقائد الكاتب من التايورباوية.

Wole Soyinka "Ake ibid pp 15-17

University of Manchester (8 March 2005) Imaginary friendship

University of Washington (6 December 2004)

١٥ - طه حسين الأيام المرجع السابق ص ٢٧-٣٢

١٦ - المرجع نفسه ص ٣٧-٤٠

Wole Soyinka "Ake pp 23-24

Wole Soyinka "Ake pp 29-30

١٩ - دستور العلماء أو جامع العلوم في اصطلاحات الفنون

٢٠ - كتاب التعريفات للجرجاني معجم يتضمن تحديد المعاني

٢١ - الجريدة، العناد سلاح المرأة في وجه الزوج

٢٢ - ناصر الحجلاني، دوافع العناد، جريدة الرياض

Wole Soyinka "Ake pp 51-53

Wole Soyinka "Ake pp 54-55

٢٥ - طه حسين، الأيام جزء الثاني ص ١٢٢-١٢٣

٢٦ - طه حسين، الأيام جزء الأول ص ٤٨-٥٣

Wole Soyinka "Ake ibid pp 89 - 92

٢٨ - طه حسين، الأيام جزء الأول ص ٥١-٦٢

Wole Soyinka "Ake ibid pp 23 - 25

International Association for the Study of Pain | Pain Definitions". Retrieved 12 October 2010. Derived from Bonica, JJ (1979). "The need of a taxonomy". *Pain* 6 (3): 247-

252. doi:10.1016/0304-3959(79)90046-0 ISSN 0304-3959 PMID 460931

٣١ - طه حسين، الأيام جزء الأول المرجع السابق ص ١١٨-١٢٤

Wole Soyinka "Ake Ibid pp 95-98

٣٣ - القرآن الكريم، سورة الحجرات آية ١١

٣٤ - طه حسين، الأيام جزء الأول المرجع السابق ص ١٥

٣٥ - طه حسين، الأيام جزء الأول المرجع نفسه ص ٥١

٣٦ - طه حسين، الأيام جزء الأول المرجع نفسه ص ٤٧

٣٧ - طه حسين، الأيام جزء الأول المرجع نفسه ص ٥٨

Wole Soyinka "Ake Ibid p 14

Wole Soyinka "Ake Ibid p 52

Wole Soyinka "Ake Ibid p 25.